

J E A N - P H I L L I P P E R A M E A U

Les Amants Trahis

Cantata à deux voix avec acc. de viole et de Clavecin

Les Amants Trahis

Cantata à deux voix avec acc. de viole et de Clavecin

Rameau

Récitatif

First system of the musical score. It consists of three staves: a vocal line (treble clef), a bass line (bass clef), and a keyboard/viola line (bass clef). The vocal line begins with the lyrics "E - cho! com - bien de fois ai - je su vous ins -". The keyboard/viola line features a sequence of notes with fingerings: 5, #, 5, 2, 6, 7, 6.

Second system of the musical score, starting at measure 4. The vocal line continues with the lyrics "trui - re Des faveurs dont a-mour com - blait ma vive ar - deur." The keyboard/viola line includes a trill and a sequence of notes with fingerings: #, 6, #6, 5, b5, 5, 6, 6, 5, 7, 5, 4.

Third system of the musical score, starting at measure 7. It repeats the vocal line "E - cho! com - bien de fois ai - je su vous ins -" and the keyboard/viola line with the same fingerings as the first system.

Fourth system of the musical score, starting at measure 10. It repeats the vocal line "trui - re Des faveurs dont a-mour com - blait ma vive ar - deur." and the keyboard/viola line with a trill (tr) and a sequence of notes with fingerings: #, 6, #6, 5, b5, 5, 6, 6, 5, 7, 5, #6.

13

Com - men - cez au - jour - d'hui, com - men - cez à re -

15

di - re Les tour - ments dont en - cor j'ig - no - rais la ri - guer. Je

18

viens dans vo - tre sein pleu - rer!

Moi, j'y viens ri - - -

21

- - - re!

Duo

Tircis

Ma ber - gère a tra - hi sa foi; Pour son cœur in - cons -

Damon

Ma ber - gère a tra - hi sa foi; Pour son

Viola et Clavecin

6 6 5 6 6 6

5

tant mes feux n'ont plus de char - mes, mes

coeur in - cons - - tant mes feux n'ont plus de

5 6 5 5 5

8

feux n'ont plus de char - mes. Ma ber - gère a tra - hi sa

char - mes. Ma ber - gère a tra - hi sa foi; Pour son

6 5 # 6 #5 7 #

11

foi, Ma ber - gère a tra - hi sa foi; Pour son

cœur in - cons - - tant mes feux, mes

5 6 5 # 7

14

cœur in - cons - - tant mes feux n'ont plus de ___ char -
 feux n'ont plus de char - mes, mes feux n'ont plus de ___ char -

5 6 6 5 6 5 #5 5 5 4 #

18

mes. Mê - lons, mê - lons nos re - grets et nos
 mes.

5 5 #6 6 6 6 4

21

lar - - mes, Mê - lons, mê - lons nos re -
 Nous se - rions

5 6 # 6 5 # 6

24

grets et nos lar - mes, Mê -
 fous de ré - pan - dre des lar - mes, Nous se - rions fous, nous se - rions

#6 5 6 5 #5

28

lons nos re - grets et nos lar - mes. Pleu -

fous de ré - pan - dre des lar - mes. Ri -

7 6 4 #4 6 #6 5 6 4 #7 5

32

rez, Da - mon! pleu - rez, pleu -

ez Tir - cis! ri - ez,

#5 7 5 7 6 7

35

rez, Da - mon! pleu -

7 5 7

37

rez, é - cla - tez a - vec moi! Pleu -

é - cla - tez, a - vec moi!

5 6 6 5 4 7 5 b

40

rez, Da - mon! pleu - - - rez, pleu - -

Ri - ez Tir - cis! ri -

6
5
b
6
b6
4
7
6
7

43

rez, pleu - - - rez,

ez, _____

7
5
7
7
5

46

pleu - - - rez, é - cla - tez, _____

é - cla -

6
5
5
6

49

_____ é - cla - tez, _____ a - vec moi!

tez, _____ é - cla - tez a - - vec moi!

5
5
4
5
5

Récitatif

Tircis

Quoi! vous ri - ez d'un - ne tel - le dis - grâ - ce?

Damon

Quoi! vous pleu -

Viole et Clavecin

5 2 5 5 6

4

Je ver - rais sans gé - mir un ri - val à ma

rez d'un mal - heur si lé - ger?

4 6 6 4 6 7 7

5 5 4

7

pla - ce?

Mé pri - sez la ber - - gè - re et ri -

4 6 6 5 6 4

9

ez du ber - ger!

6 6 5 5 6 5 7 5

4 5 4 7 5

Air Vif

Damon

Viola

Clavecin

5

8

Lors - que mal - gré son in - cons - tan - ce Je vois u -

12

ne fiè - re qui pen - se Que j'it - do - lâ - tre ses ap - pas, Ah! _____

16

je ne ri - rais pas! Ah! je ne ri - rais pas! Ah!

5 # 6 6 5 6

20

je ne ri - rais pas! Ah! je ne ri - rais

7 6 7 # 6 6 6 6 6

5 5 4 6 6

24

pas, je ne ri - rais pas! Ah! je ne ri - rais pas!

6 6 6 6 6 # 7 5 6

5 4 # #

28

Lors - que mal - gré son in - cons - tan - ce Je vois u -

6 #5 6 6 7 7 5 6

5 4 5

32

ne fiè - re qui pen - se Que j'it - do - lâ - tre__ ses__ ap - pas, Ah! _____

6 5 7 5 6 5

36

je ne ri - rais pas! Ah! _____

6 5 6 4 6 6

40

je ne ri - rais pas! Ah! _____ je ne ri - rais pas!

6 5 6 4 5 5 6 5 5 7 5

FIN

44

je ne ri - rais pas!

6 5 5

48

51

55

60

64

Lors - qu'un ri - val bouf - fi de gloi - re Me croit ja - loux d'u - ne vic -

68

toi - re Dont mon â - me fait peu de cas, Ah! _____ je ne ri - rais

72

pas! Ah! _____ je ne ri - rais pas! Ah! _____

75

_____ je ne ri - rais pas, je ne ri - rais pas!

Da Capo al segno

Récitatif

Tircis

Sont - ce donc là les lois de l'amoureux em - pi - re?

Damon

Je veux ri - - -

Viola et Clavecin

5 $\flat 6$ 6 7 6 # 5 $\flat 6$ 6 6 \flat

4

Pleu - rons, Que dis - je? hé - las! mou - rons!

- re! Ah! _____ je veux ri -

7 $\flat 6$ # #4 6

7

Pro - fa - ne, sus - pen -

- - - - - re.

6 #6 6 $\flat 6$ 5 7 # 5

9

dez de fri - vo - les chan - sons. É - coutez, de l'a - mour res - pec - tez les le -

$\flat 6$ $\flat 5$ 5 6 $\flat 6$ 7 5 3

12

çons. Quand on perd ce qu'on ai - - me Un re - cours u -

5 6 5 7/4 3 5

15

nique est ou - vert, Il faut dans son mal - heur ex -

6 6 5 5 7 5 5

18

trê - me, Il faut per - dre le jour quand on perd ce qu'on ai -

6 6 5 6 5 6 6/4 6/5 6/4 6 5 7

21

me! Quand on

Quand on perd ce qu'on ai - - me, Un re - cours u -

5 6 6 6 6 5 7 5 6 5

24

perd ce qu'on ai - - - me, Un re - cours u - nique est ou -

nique est ou - vert, un re - cours u - nique est ou -

6 6 7 3 5 5 7 5

27

vert il faut, dans son mal - heur ex - trê - - me Il faut

vert Il faut, il faut n'ai-mer plus ce qu'on perd, Il

5 5 5 # #5 #6

30

per - - dre le jour quand on perd ce qu'on ai - - me. Il

faut n'ai-mer plus ce qu'on perd, Quand on perd ce qu'on ai - - me. Il

#6 # 6 5 6 6 5 4 7 5 7

33

faut, dans son malheur ex - trê - - me, Il faut per - - dre le

faut, il faut n'ai-mer plus ce qu'on perd, Quand on perd ce qu'on ai - me. Il

7 5 5 5 5 6 5

36

jour Il faut per - - dre le jour quand on
 fait n'ai-mer plus ce qu'on perd. Il faut n'ai-mer plus ce qu'on perd, Quand on

39

perd ce qu'on ai - - me. Non! im-molons des jours que le sort a pros -
 perd ce qu'on ai - - me.

42

crits.
 Vous per - dez Clo - ris, moi Syl - vie. Vous en mour -

45

rez, et moi j'en ris!

Air

Damon

Le dé-ses - poir n'est que fo - li - e, De vos

Viole

Clavecin

6

jours connais-sez le prix.

10

13

Le dé-ses - poir n'est que fo -

17

li - e, De vos jours connais-sez le prix. Son - - gez qu'il est tant de Clo -

21

ris, qu'il est tant de Clo - ris, Et qu'il n'est pour vous qu'u - ne

24

vi - e. Son - - gez qu'il est tant, tant, tant de Clo - ris, Et qu'il n'est pour

28

vous qu'u - ne vi - - e

32

Son - - gez qu'il est tant de Clo -

6 7 $\flat 5$ 5 $\flat 5$ $\flat 5$ 7 \sharp

35

ris, Et qui'il n'est pour vous qu'u-ne vi - e, Et qui'il

5 5 $\flat 5$ 7 5 7 $\flat 5$

38

n'est pour vous qu'une vi - - - e! Le dé-ses -

\sharp 7 5 6 $\flat 6$ 7 5 $\flat 5$ 5 6 6

43

poir n'est que fo - li - e, De vos jours connais-sez le prix. Son - gez, son -

$\flat 6$ 5 $\flat 4$ 6 6 6 7 $\flat 6$ 5

48

gez, Son - gez qu'il est tant, tant, tant, tant, tant de Clo - ris, Et qu'il

52

n'est pour vous qu'une vi - e! Son - - gez, son - gez son -

56

gez qu'il est tant, tant, tant, tant, tant de Clo - ris, Et qu'il n'est pour vous qu'une

60

vi - e, Et qu'il n'est pour vous qu'u - ne vi - - - e!

Récitatif

Tircis

Par - donne, A - mour, par - -

Damon

Viola et Clavecin

3

donne à son é - ga - re - ment. Que vous a - vez, Da -

6

mon, peu de dé - li - ca - tes - se! Que vous con - nais - sez

Vite

8

mal la par - fai - te ten - - dres - se,

Je con - nais mieux que vous les de -

10

Cet as - cen - dant vain -
voirs d'un a - - mant.

12

quer, ce nœud ten - dre et char - mant Qui pour ja - mais nous en - ga - ge, nous

14

li - e,
Eh bien! c'est cet - te sym - pa - thi - e Qui me con - duit au chan - ge -

16

ment Lors - que je vois chan - ger Syl - - vi - - e

Air

Damon

Viola

Clavecin

6 6 7 5 7 6

5 4

5

5 6 7 6 7 6 7 6 7

3 4 4 4 4 4 4

9

Du dieu d'a - mour Je prends tous les

6 6 5 4 7 5 6 6 5 6

5 4 5 4 7 5 6 6 5 6

13

feux dans mon â - me, Quand u - ne belle offre à ma

6 b5 5 5 6 b5 6 5 4 6 6 5

5 4 5 4 7 5 6 6 5 6

18

flam - me Un ten - dre re - tour.

5 6 b5 5 5 6 4 7 6 4

22

Du dieu d'a - mour Je prends tous les

5 3 6 4 7 6 4 5 6 4 7 6 4

26

feux dans mon â - me. Quand u - ne

6 5 6 4 6 5 5 4 7 5

30

feux dans mon â - me. Quand u - ne

6 6 7 6 4 7 6 4 7 6 4

34

belle offre à ma flam - - me Un

7 6 7 6 7 6

37

ten - dre re - tour.

6 7 5 6 7 6 # 6

41

Si la vo -

7 # 6 4 # 6 4 # 6 4 #6 5 7 #

45

la - ge Ail - leurs s'en - ga - ge, Je change à mon

5 6 6 5 6 # 6

49

tour, Et pour vo - ler à d'au - tres

6 6 7 6 7 6 7 6

4 4 4 4 4 4 4 4

53

bel - les, Mon cœur prend les aî - les Du dieu d'a -

6 7 6 6 6 6 6 7

4 4 4 5 4 4 4 4

57

mour! Si la vo - la - ge Ail -

5 6 7 6 6 7 2

4 4 4 4 4 4 4

61

leurs s'en - ga - ge, Je change à mon tour, Et

6 7 6 6 6 6 6

4 4 4 5 4 4 4

65

pour — vo — — ler — — — — — à d'au — — tres — —

6 7 6 7 6 7 6

4 4 4 4 4 4 4

68

bel — les, Mon cœur — prend — les — — — — — âi — — les Du — —

7 6 7 6 6 4 6

4 4 4 4 5 4 4

71

dieu d'a — — — — — mour.

6 7 5 6 6 7 5 6

4 4 4 5 4 4 4 4

75

7 6 5 6 7 6 5 6

4 4 3 4 4 4 4 4

79

Du dieu d'a - mour Je

7 6 6 4 4 6 6 5 5 7 5 6

83

prends tous les feux dans mon â - me Quand u - - ne

6 5 6 6 b5 5 5 6 6 6 5

87

belle offre à ma flam - me Un ten - dre re - tour.

6 5 4 6 6 5 5 6 b5 5 4 6 5 6 4

92

Si la vo - la - ge Ail - - leurs s'en -

7 6 5 6 7 6 5 6 4

96

ga - ge, Je change à mon tour, Et pour — vo -

7 6 6 5 5 6 6 7 6

4 4 5 4 4 4

100

ler — à d'au - tres bel - les, Mon

7 6 7 2 7 6 5 6

4 4 4 4 4 4

103

cœur — prend — les — aî - les Du dieu d'a - mour, Mon

7 6 6 6 6 7 5 6

4 4 5 4 5 4 5

107

cœur — prend — les — aî - les Du dieu d'a - mour.

5 6 6 6 7 5 6

5 4 4 5 4 5

Récitatif

Tircis

Damon

Viola et Clavecin

Ne fi - ni - rez vous point de si hon - teux re - grets?

4

C'en est fait, je me rends, je cède à la sa - ges - se, Cher a - mi, dans mon

7

cœur tu ra - mè - nes la paix. Ou - bli - ons Clo - ris à ja -

10

mais, Ou - bli - ons son a - mour, ses mé - pris, ses at - traits, Ou - bli -

13

ons jus - - qu'à ma fai - bles - - - -

16

se. Ou - bli - ons Clo - ris à ja - mais, Ou - bli - ons son a -

5 6 6 6 5 6 #4 6 6

19

mour, ses mé - pris, ses at - traits, Ou - bli - ons

5 #4 6 #5 7 5 6 6 5 5

22

jus - qu'à ma fai - bles - - - se. Ou - bli -

6 #4 6 6 5 7 5 6

25

ons, ou - bli - ons jus - qu'à ma fai -

7 5 7 5 #4 6 6 5

28

bles - - - se.

6 4 5 4 7 5 5

Duo

Tircis

Damon

Viola

Clavecin

4

6 5

7

Quand u - ne vo -

Quand u - ne vo - la - ge beau - té D'un

6 5 3 5 2 5 5

4 4

11

la - ge beau - té D'un tendre a - mour
tendre a - mour bri - se la chaî - ne,

5 7 5 6 5

15

bri - se la chaî - ne, Nos pleurs flat - tent sa va - ni -
bri - se la chaî - ne, Nos pleurs flat - tent sa va - ni -

7 5 5 5 6

19

té, El - le ri - rait de no - tre
té,

#

23

pei - ne. Ri - ons, _____
 El - le ri - - rait de no - - - tre

6 2 #4 6

26

_____ Ri - ons _____
 pei - ne. Ri - ons _____

#6 7 6 4 # 6

29

_____ de sa - - lé - gè - - re - té
 _____ de sa - - lé - gè - - re - té.

#5 5 6 6 6 # 7 # 5

33

Quand u - ne vo - la - ge beau - té

Quand u - ne vo - la - ge beau - - té D'un ten - - dre a -

6 b5 5 b5 5 6

37

D'un ten - - dre a - mour bri - - se la

mour bri - - se la

6 7 6 6 6 5

40

châ - ne, Nos pleurs, nos pleurs flat - tent sa va - ni -

châ - ne, Nos pleurs, nos pleurs flat - tent sa va - ni -

b5 5 6 6 #6 5 5 7

45

té, E - le ri - - rait de no - - tre

té, E - le ri - - rait de

5 5 5 7

49

pei - ne. Ri - ons, ri - ons

no - - tre pei - ne. Ri - ons

5 6 6 6 5

52

de

ri - ons, ri - ons de

6 7 7 5

55

sa — lé - gè - - re - té. Ri - ons

sa — lé - gè - re - - té. Ri - ons

6 5 5 6 6

58

ri - ons, ri - ons de sa lé - - gè - - re -

ri - ons, ri - ons de sa lé - - gè - - re -

5 5

61

ri - ons, ri - ons de sa lé - - gè - - re -

ri - ons, ri - ons de sa lé - - gè - - re -

6 5 6 6 5 6 5 4 4 3

64

té.

té.

5 5

67

tr.

5 5 6 6 5

70

FIN

Un cœur ca -

Un cœur ca - - pa - - ble

tr.

6 4 5 3 5 5 # 6 #

75

pa - - ble de chan - - ger Mé - ri - te peu qu'on

de chan - ger Mé - ri - te peu, mé - ri - te peu qu'on

6 6/5 5/4 #4 6 6/5 #5 5

79

le re - - gret - te. Gar - dons nous mê - me d'y son -

le re - - gret - te. Gar - dons nous mê - me d'y son -

5 6/5 6/4 # 5 #5 5 5 #5 5

83

ger. C'est en ou - bli - ant la co - quet - - te

ger. C'est en ou - bli - ant la co - quet - - te

5 #6/5 #

87

Qu'il faut cher - cher à s'en ven - - ger, Qu'il faut cher -

6 #6 5 #5 5 #6 5 4 3 # 5 #6 6

4

92

cher à s'en ven - - ger, C'est en ou - bli -

cher à s'en ven - - ger,

#4 6 #6 5 4 # # #5 #

96

ant la co - quet - - te Qu'il faut cher - cher

C'est en ou - bli - ant la co - quet - - te Qu'il faut cher -

5 #5 5 6

100

à s'en ven - ger, C'est en ou - bli - ant la co -
cher à s'en ven - ger, C'est en ou - bli - ant la co -

#6 #5 5 6

104

quet - - te Qu'il faut cher - cher à s'en ven - -
quet - - te Qu'il faut cher - cher à s'en ven - -

7 6 6 6 6 6 6 #6 5

108

ger, Qu'il faut cher - cher à s'en ven - ger.
ger, Qu'il faut cher - cher à s'en ven - - ger.

6 #5 5 #6 6 6 6 6 5 4 # 5 D.C.